



НАШИ ГОСТИ

Беседа корреспондента «Ленинградской правды» с работниками Шанхайского государственного театра Шаосинской оперы

Шестой день гостей в Ленинграде артисты Шанхайского государственного театра Шаосинской оперы Китайской Народной Республики. За это время многие ленинградцы успели познакомиться с драмой «Пролитая чаша», написанной примерно в 1295 году выдающимся драматургом Ван Ши-фу.

Каждый свободный от спектаклей час китайские артисты используют для посещения музеев, выставок, исторических мест Ленинграда.

Не случайно первое наше знакомство состоялось в автобусе, который вез свободную от репетиции труппу в Разлив. Удивительна скромность, с которой китайские артисты рассказывают о себе, о своей работе в театре. Велико их стремление запечатлеть в своей памяти все, что относится к нашей действительности, к истории Советского государства. Мы видели, как буквально каждый артист записывал в блокнот объяснения экскурсовода, встретившего их в Разливе. Памятные места, связанные с именем Владимира Ильича, глубоко взволновали их.

Гостей интересовало все: как удалось установить точное место расположения шалаша; где причаливала лодка, когда к Ленину приезжали его соратники; кто гримировал Владимира Ильича.

Переводчице — студентке Ленинградского университета Чан Фу-ин — пришлось в этот день немало потрудиться. Поток вопросов не ослабел и тогда, когда автобусы двинулись в обратный путь.

— В Ленинграде, говорят, в это лето много гостей побывало? — спросил главный секретарь делегации китайских артистов Ван Цзе-чжен.

Мы рассказали о гастролях сталинградских, горьковских, молотовских артистов. Особенно заинтересовал нашего собеседника приезд Владивостокского театра. Услышав, что в репертуаре театра — спектакль «Сергей Лазо», многие артисты, участвовавшие в разговоре, поняли без перевода, о ком идет речь. Это имя им также знакомо и дорого, как и советским людям.

Китайские артисты стремятся перенять у советских театров положительный опыт, дорожат мнением советского зрителя о спектаклях китайской оперы.

— Мы ехали в Советский Союз, — заявила директор театра Юань Сюэ-фэн, — чтобы сделать творческий отчет и выслушать дружеские критические замечания. Они помогут дальнейшему совершенствованию мастерства наших артистов. Шаосинская опера — самая молодая из всех разновидностей китайской оперы. Для того чтобы стать более по-

нятной для рядового зрителя, наш театр недавно перенял некоторые черты драматического театра.

Наши артисты тщательно изучают систему К. С. Станиславского, овладевают методом социалистического реализма, стремятся разрабатывать современные темы. Начало этому уже положено операми «Свадьба Сяо Эр-хея» и «Техник пришел».

Трудностей много, поэтому так важно для нас услышать пожелания советских друзей. Очень интересной была у нас встреча с С. Образцовым, много важного для нашей дальнейшей работы почерпнули мы и из прессы. Мы надеемся, что и ленинградцы с большой чуткостью отнесутся к нашему искусству и полюбят его.

В заключение Юань Сюэ-фэн кратко познакомила нас с актрисами труппы. Восемнадцать лет работает на сцене Фань Жуй-цзюань — ведущая актриса театра, удостоенная на первом Всекитайском смотре драмы и оперы премии первой степени за артистическое мастерство. Ленинградские зрители увидят ее в мужской роли Лян Шан-бо в спектакле «Лян Шан-бо и Чжу Ин-тай».

В роли Чжан Гуна («Пролитая чаша») выступает в Ленинграде Сюй Юй-лань — актриса, широко известная не только в Китае, но и в Корее. Там во время войны она участвовала в концертах для корейских бойцов и китайских добровольцев и завоевала всеобщую популярность. Ее наградили орденом Национального Знамени третьей степени.

В труппе оперы — лауреат премии первой степени актриса Фу Цюань-сян, лауреат двух премий, исполнительница ролей стариков Чжан Гуй-фин, молодая актриса Люй Жуй-ин, с восьмью лет участвующая в представлениях профессиональной труппы в деревнях.

Директор театра Юань Сюэ-фэн, с которой мы беседовали, — одна из виднейших актрис Китайской Народной Республики. В спектакле «Пролитая чаша» она исполняет трудную роль Цуй Ин-ин. Юань Сюэ-фэн ведет большую общественно-политическую работу. Она — депутат Всекитайского собрания народных представителей первого созыва, участница второго мирового конгресса защитников мира в Варшаве.

Эти краткие штрихи из биографий актрис Шаосинской оперы говорят о том, что они тесно связаны с народом, а это — основное условие успешной работы над подлинными народными спектаклями, с которыми они выступают сейчас в нашем городе.